



Здійснення першого пуску є обов'язковою умовою гарантії.

Введення обладнання в експлуатацію здійснюється фахівцем сервісного центру, який має відповідні дозвільні документи на виконання даного виду робіт та уповноважений виробником.

Актуальну інформацію відносно переліку сервісних центрів, які мають право виконувати пусконаладжувальні роботи та технічне обслуговування апарату, можна отримати на сайті www.aton.ua або за телефоном: +38 (044) 499-60-60



ATON Compact

Апарат опалювальний газовий побутовий



012



013

EAC



* знаки розміщуються на обкладинці

**Апарат опалювальний газовий побутовий
АОГВМН**

Керівництво з експлуатації

АОГВМНД-00.00.000-01 КЕ

Серії Compact

ЗМІСТ

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ	3
2 ПРИЗНАЧЕННЯ	4
4 КОМПЛЕКТНІСТЬ ПОСТАВКИ	5
3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
5 ВИМОГИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ	8
6 КОНСТРУКЦІЯ І РОБОТА АПАРАТІВ	8
7 ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ	9
8 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ І УПРАВЛІННЯ АПАРАТОМ	10
9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	13
10 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	13
11 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ	14
12 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА	14
13 УМОВИ ВИКОНАННЯ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ	15
14 ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН	16
15 АДРЕСА ТА НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ ДЛЯ ЗВЕРНЕНЬ	16
16 СВІДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ	17
ТАЛОН №1; ТАЛОН №2 НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ АПАРАТА	22
ДОДАТКИ	23-25

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

У зв'язку із постійною роботою по вдосконаленню виробу, що підвищує його надійність та покращує умови експлуатації, в конструкцію можуть бути внесені незначні зміни, не відображені в даному керівництві.

1.1 УВАГА. При покупці апарата для опалення, опалення і гарячого водопостачання типу АОГВМНД (далі по тексті апарат) переконайтеся, що його теплова потужність відповідає проектній, що надасть можливість компенсувати теплові втрати при розрахункових коливаннях зовнішньої температури.

1.2 Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас (споживача) уважно ознайомитись з керівництвом з експлуатації апарата, умови гарантійних зобов'язань та гарантійного обслуговування, проконтролювати правильність заповнення гарантійних документів продавцем. Ознайомитись з вимогами інструкції по експлуатації апарату, умовами гарантійних зобов'язань та обслуговування, що підтвердити власним підписом.

1.3 При покупці апарата вимагайте перевірки комплектності, належного оформлення гарантійних талонів. Заводський номер, модель апарата та дата випуску повинні відповідати зазначеним у гарантійних документах. Інструкція з експлуатації та гарантійні документи є невід'ємною частиною апарату, повинні зберігатися у власника на протязі усього терміну експлуатації апарата. При відсутності документів у власника, гарантійні зобов'язання на апарат не розповсюджуються. У разі втрати документів власник апарату повинен звернутися до виробника для їх відновлення. У випадку, коли дані, що зазначені в гарантійних документах змінені, стерті або переписані, документи буде визнано недійсними, а апарат таким, що не підлягає гарантійному обслуговуванню.

1.4 Після продажу апарата покупцеві, підприємство-виробник не несе відповідальності з питань некомплектності та механічних пошкоджень.

1.5 Апарат може бути змонтований згідно проекту тільки працівниками спеціалізованих установ (СУ), що мають ліцензію на проведення таких робіт, згідно проекту, затвердженого (погодженого) підприємством газового господарства у встановленому порядку. Проект має відповідати вимогам ДБН В.2.5-20-2001, ДНАОП-0.00-1.20-98, НАПБ А.01.001-2004, а також даного керівництва.

1.6 Звертаємо Вашу увагу на те, що гарантія на виріб діє тільки за умови проведення всіх робіт з введення в експлуатацію, технічного обслуговування та ремонту кваліфікованими фахівцями Уповноважених Сервісних Центрів (УСЦ), які пройшли навчання по роботі з даним устаткуванням і мають відповідний договір з виробником або його представником.

1.7 При введенні апарата в експлуатацію обов'язкове заповнення акту встановлення апарата (додаток А).



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- 1) встановлення та використання апарата без відома органів нагляду, що контролюють експлуатацію опалювального обладнання;
- 2) заповнення системи опалення без попередньої підготовки води;
- 3) використання апарата при тиску в опалювальному контурі більше вказаного в таблиці 1 п. 9
- 4) пуск апарата при замерзанні води в системі опалення або апараті;
- 5) використання апарата без встановленого в системі гарячого водопостачання зворотного клапана (для модифікацій з контуром гарячого водопостачання).



УВАГА! Заповнення водою опалювальної системи необхідно проводити через розширювальний бак та контролювати, щоб тиск води в контурі опалення апарата при наповненні не перевищував значення вказаного в таблиці 1 п. 9.

2 ПРИЗНАЧЕННЯ

2.1 Апарати з герметичною камерою згорання, у яких забір повітря для горіння та відвід продуктів згорання газу здійснюється через зовнішню стіну будинку, призначені для теплопостачання та гарячого водопостачання індивідуальних житлових будинків, квартир, споруд комунального та іншого призначення, обладнаних системою водяного опалення з робочим тиском вказаним в таблиці 1 п.9, з природною (за рахунок різниці густини холодної і гарячої води) циркуляцією, системою гарячого водопостачання, та забезпечених природним газом низького тиску.

2.2 Виконання апаратів відрізняються в залежності від номінальної теплової потужності, типу встановленої автоматики та наявності контуру гарячого водопостачання.

Виконання апарата вказується в розділі 15, а також в таблиці, яка прикріплена на боковій поверхні апарата та на упаковці.

2.3 Апарати призначені для роботи в системах опалення, в яких у якості теплоносія застосовується вода з мінімальним вмістом мінеральних речовин. Може застосовуватись тала або дистильована вода, а також вода із характеристиками живильної води по СНиП II-35-76 „Котельные установки”.

2.4 Приклад умовного позначення апаратів номінальною тепловою потужністю 10 кВт, призначених для опалення і гарячого водопостачання, укомплектованих автоматикою фірми „Sit Group”:

АОГВМН-10ЕВУ

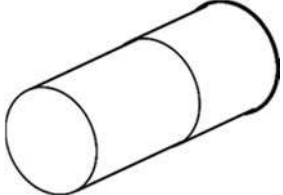
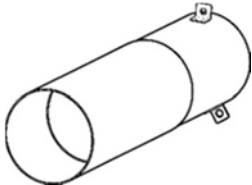
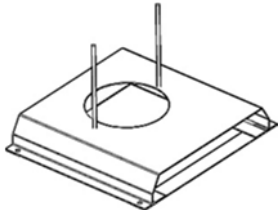
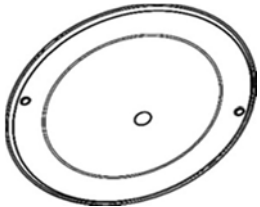
Структура умовного позначення апаратів згідно ТУ У28.2 – 14310394 - 2001

А	О	Г	В	М	Н	Д (Е)	10	Е	В	У
Апарат	Опалювальний	Газовий	Водогрійний	Умовне позначення апаратів з відводом продуктів згорання через зовнішню стіну будинку		Апарати двостороннього виконання по підключенню до системи опалення (апарати меншої висоти)	Номінальна теплова потужність, кВт	Газова автоматика фірми „Sit Group”	Наявність контуру гарячого водопостачання (ГВП)	Універсальний

ЗКОМПЛЕКТНІСТЬ ПОСТАВКИ

3.1 Комплектність поставки повинна відповідати таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування	К-сть, шт.	Схематичне зображення
Апарат опалювальний	1	
Комплект деталей газоходу:		
- обичайка повітропроводу АОГВМН-01.02.001(- 7, 10,12 кВт)	1	
- обичайка повітропроводу АОГВМН-01.02.001-01(- 16, 20 кВт)	1	
- обичайка повітропроводу АОГВМН-01.00.001(- 7, 10, 12 кВт)	1	
- обичайка повітропроводу АОГВМН-01.00.001-01(- 16, 20 кВт)	1	
- патрубок АОГВМН-01.01.000 (для апаратів номінальною тепловою потужністю - 7, 10,12,16 кВт)	1	
- патрубок АОГВМН-01.01.000-01(- 20 кВт)	1	
- обичайка димоходу АОГВМН-01.02.002(- 7, 10,12,16 кВт)	1	
- обичайка димоходу АОГВМН-01.02.002-01(- 20 кВт)	1	
- захист димоходу АОГВМН-11.01.000-01 (- 7, 10,12 кВт)	1	
- захист димоходу АОГВМН-11.01.000-02 (- 16 кВт)	1	
- захист димоходу АОГВМН-11.01.000-03 (- 20 кВт)	1	
- відбивач АОГВМН-11.00.001	1	
- притискач АОГВМН-00.00.018	3	
- шнур теплоізоляційний БТШ-10 ТУ У88023.017-94	1	
Комплект кріпильних деталей:		
- гайка М 8 ГОСТ 5916 -70	2	
- гайка М 6 ГОСТ 5916 -70	4	
- шайба 8 ГОСТ 11371 -78	2	
- шайба 6 ГОСТ 11371 -78	4	
- болт М 6×22 ГОСТ 7798 - 70	3	
* Бак розширювальний	1	
Керівництво з експлуатації АОГВМНД-00.00.000 КЕ	1	
Керівництво з експлуатації автоматики	1	
Упаковка апарата	1	
Упаковка газоходу	1	

*Комплектується на замовлення (за окрему оплату)

4 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

4.1 Основні параметри апаратів приведені в таблиці 2.

Таблиця 2

Назва параметру та розміру	Одиниця виміру	Норма							
		АОГВМН							
		7ЕВУ	7ЕУ	10ЕВУ	10ЕУ	12ЕВУ	12ЕУ	16ЕВУ	16ЕУ
1. Паливо		Природний газ по ГОСТ 5542							
2. Коефіцієнт корисної дії, не менше	%	90							
3. Номінальна теплова потужність	кВт	7±0,35		10±0,5		12±0,625		16±0,8	
4. Максимальна температура води на виході із апарата в систему опалення	°С	90±5							
5. Об'єм води в апараті, не менше	л	15				20		25	
6. Максимальні витрати природного газу, не більше	м³/год	0,78		1,12		1,39		1,78	
7. Вміст оксиду вуглецю в сухих нерозбавлених продуктах згоряння, по об'єму, не більше:	%	0,05							
8. Наявність оксидів азоту в сухих нерозбавлених продуктах згоряння, не більше	мг/м³	240							
9. Робочий тиск води, не більше:	кПа	100						150	
- в контурі опалення									
- в контурі гарячого водопостачання		600	-	600	-	600	-	600	-
10. Витрата води для гарячого водопостачання, при нагріванні на 35±5 °С	л/хв	2,8±0,5	-	3,8±0,5	-	5±0,8	-	6,7±0,8	-
11. Тиск газу, - мінімальний - номінальний	Па	640 1274±100							
12. Температура продуктів згоряння на виході із апаратів, не менше	°С	110							

Назва параметру та розміру	Одиниця виміру	Норма							
		АОГВМН							
		7ЕВУ	7ЕУ	10ЕВУ	10ЕУ	12ЕВУ	12ЕУ	16ЕВУ	16ЕУ
13. Номінальна теплова потужність запальника, не більше	кВт	0,115							
14. Діаметр патрубку для відводу продуктів згорання	мм	130							
15. Найбільша швидкість вітру, при якій апарат зберігає працездатність	м/с	15							
16. Товщина зовнішньої стіни помешкання, крізь яку проходить газохід	мм	від 245 до 470							
17. Коригований рівень звукової потужності працюючого апарату, не більше	дБ	55							
18. З'єднувальна зовнішня різьба патрубків:	дюйм мм	G1½-B 48							
- для з'єднання з системою опалення									
- для підводу і відводу води системи гарячого водопостачання	дюйм мм	G½-B 21							
- для під'єднання газу									
19. Габаритні розміри, не більше:	мм								
- висота		700				700		700	
- ширина		270				245		275	
- довжина		520				630		740	
20. Маса, ±1,5	кг	41,5	40,0	41,5	40,0	50,0	48,0	62,0	59,0
21. Об'єм споживання повітря апаратом	м³/год	9±0,9		12±1,2		15±1,5		18±1,8	

5 ВИМОГИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

5.1 Відповідальність за безпечну експлуатацію апарата та утримання його в належному стані несе власник.

5.2 Для запобігання нещасних випадків і псування апарата.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- обслуговувати апарат дітям (до 18 років) і особам, що не пройшли інструктаж;
- експлуатувати апарат з відривом полум'я від пальників, або проскоком на форсунку;
- експлуатувати апарат з несправною автоматикою;
- застосовувати вогонь для виявлення витoku газу;
- користуватися апаратом при наявності витоків газу або продуктів згоряння через нещільності в корпусі апарата;
- розбирати і ремонтувати газову частину самостійно;
- вносити конструктивні зміни;
- встановлювати запірні пристрої, що блокують зв'язок апарата з розширювальним баком;
- пуск апарата при замерзлій воді в системі опалення або апараті.

5.3 При виявленні в приміщенні запаху газу терміново закрийте газовий кран, провітріть приміщення та викличте по телефону 104 аварійну газову службу. До її приїзду і до усунення витoku газу не виконуйте робіт, пов'язаних з вогнем, іскроутворенням (не вмикайте і не вимикайте електроосвітлення, не користуйтесь газовими і електричними приладами, не запалюйте вогню і т. п.).

6 КОНСТРУКЦІЯ І РОБОТА АПАРАТІВ

6.1 Конструкція апаратів, призначених для опалення та гарячого водопостачання, зображена на малюнку 2.

6.2 Робота апаратів полягає в нагріві води для опалення та гарячого водопостачання (в залежності від модифікації апарата), та регулюванні температури нагріву за допомогою автоматики.

6.3 Пуск, регулювання температури та зупинку апарата слід проводити згідно керівництва з експлуатації на автоматику, якою укомплектований апарат.

6.4 При відхиленні режиму роботи апаратів від норми (згасання полум'я запальника, падіння тиску газу), автоматично припиняється подача газу до пальників апарата. Повторний пуск можливий тільки після ліквідації причин аварійного відключення.

При необхідності вимкнення апарата на тривалий час необхідно закрити кран подачі газу.

6.5 При використанні апарата для гарячого водопостачання, температуру і кількість санітарної води слід регулювати вентилем змішувача. Вентиль 3 (мал. 5), на вході до змієвика повинен бути постійно відкритим.

6.6 Для максимального підігріву води в змієвику апарата на час водозабору необхідно встановити ручку терморегулятора в положення максимального нагріву і перекрити циркуляцію води в системі опалення вентилем 14 (мал. 5). При цьому розширювальний бак повинен бути постійно підключений до апарата.

6.7 Не рекомендується перекривати циркуляцію води в системі опалення на час більше 2 годин для запобігання пониження температури в приміщенні.

6.8 При використанні апарата для гарячого водопостачання в літній період циркуляція води через систему опалення перекривається аналогічно п.6.6.



УВАГА!

Для виявлення та усунення неполадок автоматики та інших пошкоджень необхідно викликати працівника СУ. При експлуатації апарата з низькою температурою теплоносія менше 50°C утворюється конденсат, як наслідок – підвищений знос внутрішньої частини апарата та скорочення терміну служби.

7 ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ

7.1 Апарат поставляється у зібраному стані. Газохід апарата знаходиться в окремій упаковці.

7.2 Приміщення, у якому встановлюється апарат має відповідати вимогам Правил безпеки у газовому господарстві та ДБН В.2.5-20-2001 «Газопостачання».

7.3 Встановлення апарата повинно виконуватися відповідно до малюнка **3** у такій послідовності:

7.3.1 В зовнішній стіні будинку пробити круглий отвір діаметром **240** мм (для модифікацій потужністю 7;10;12 кВт) та **270** мм (для – 16; 20 кВт).

7.3.2 Встановити секцію повітропроводу 2 з нахилом назовні так, щоб її торець виступив на **10** мм над зовнішньою площиною стіни, і закріпити в стіні.

7.3.3 Встановити патрубки повітропроводу 1 та димоходу 8 в секцію газоходу 2.

7.3.4 Встановити апарат на місце, витримавши відстань до стіни **80** мм.

7.3.5 Приєднати до апарата по черзі патрубків димоходу 8 гайкою 10 та шайбою 11 і патрубків повітропроводу 1 на ущільнювач 4 болтом 5 та прижимом 6, витримуючи нахил назовні.

7.3.6 На виступаючий торець секції повітропроводу 2 встановити та закріпити за допомогою дюбелів на стіні будинку захист димоходу 12.

7.3.7 Закріпити апарат до стіни через проушини (кріпильні елементи заводом не поставляються).

7.4 Між передньою стінкою апарата і протилежною стіною приміщення повинен бути прохід не менше ніж **1** м.

7.5 Схема встановлення апарата в системі опалення з природною циркуляцією теплоносія наведена на малюнку **5**. Незадіяні патрубки по підключенню до системи опалення закрити заглушками з ущільненням (мал.2 поз.10). Підбір опалювальних приладів і діаметр трубопроводів в системі опалення в кожному окремому випадку виконується за розрахунками, виконаними спеціалізованою організацією.

7.6 Для збільшення швидкості руху теплоносія в системі опалення, працюючої з природною циркуляцією, рекомендується центр нагрівання води в апараті розмішувати нижче центру охолодження опалювальних приладів (радіаторів).

7.7 В системі водяного опалення з природною циркуляцією нижню точку розширювального бака слід встановити вище найвищої точки опалювальної системи. Розширювальний бак повинен бути захищений від замерзання.

7.8 Подаючий та зворотній трубопровід системи водяного опалення прокладають під нахилом по руху води в трубопроводах, що забезпечує природну циркуляцію та видалення повітря.

7.9 При неможливості дотримання нахилів або при великому гідравлічному опорі (велика довжина гілки системи опалення, використання старої засміченої системи), рекомендується використовувати циркуляційний насос.

Підключення апарата до системи з примусовою циркуляцією теплоносія, з робочим тиском вказаним в таблиці 1 п.9, виконується згідно проекту, розробленого спеціалізованою організацією. Рекомендуємо насос встановлювати на вході у апарат (див. мал. 5).

7.10 Роботи по встановленню апарата повинні проводитись працівниками спеціалізованих підприємств газового господарства.

7.11 Апарат повинен розташовуватися в кухнях, або в нежитлових (неслужбових) приміщеннях біля зовнішніх стін будинку. Мінімально допустимі відстані від елементів фасаду будинку до краю патрубків відводу продуктів згоряння слід приймати згідно таблиці 3.

Таблиця 3

Місце відведення	Для апаратів номінальною потужністю	
	7 кВт	10, 12, 16 та 20 кВт
Під припливним вентиляційним отвором, м	2,5	2,5
Поруч з вентиляційним отвором, м	0,6	1,5
Під вікном, м	0,25	—**
Поруч з вікном, м	0,25	0,5
Над вентиляційним отвором, вікном, м	0,25	0,25
Над рівнем землі, поверхнею для проходу, м	0,5	2,2*
Під частинами будинку, що виступають більше 0,4 м, м	2,0	3,0
Під частинами будинку, що виступають менше 0,4 м, м	0,3	1,5
Під іншим відведенням, м	2,5	2,5
Поруч з іншим відведенням	1,5	1,5

* Мінімально допустима відстань 2,2 м від рівня землі, поверхні для проходу до краю патрубку відводу продуктів згоряння відноситься до випадку, якщо біля стіни є прохід людей. Якщо стіна, на якій патрубок відводу продуктів згоряння виходить на газон, город, сад і т.п., тобто немає проходу людей, відстань від виходу патрубка відводу продуктів згоряння до рівня землі допускається зменшувати до 0,5 м. Місце виходу патрубка відводу продуктів згоряння слід загородити сітчастою огорожею (лист ВАТ „УкрНДІнжпроект”, №5-53 від 05.04.2005).

** Мінімально допустима відстань визначається місцевими органами влади, але не менше 0,25 м.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ відвід продуктів згоряння:

- у під'їзди, криті переходи;
- у закриті балкони, лоджії, еркери;
- якщо відстань між краєм патрубка відводу продуктів згоряння та елементами фасаду будівлі менше значень вказаних в таблиці 3.

7.12 Стіна будинку, біля якої встановлюється апарат, повинна бути з негорючого матеріалу і без вогнебезпечного покриття, як мінімум, у межах проекції апарата на стіну.

7.13 Допускається розташування апарата номінальною потужністю 7 кВт в підвіконній ніші, при умові, що відстань по вертикалі від верхньої площини апарата до верхньої площини ніші або нижньої площини підвіконня, виконаного із негорючих матеріалів або ізольованого негорючими матеріалами, не менше 120 мм.

8 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ І УПРАВЛІННЯ АПАРАТОМ

8.1 Заповнити систему опалення через розширювальний бак дистильованою або спеціально підготовленою водою до початку витоку через переливну трубу.

8.2 Перевірити чи закритий газовий кран на газопроводі до апарата.

8.3 Провітрити приміщення, в якому встановлений апарат протягом 10-15 хвилин.

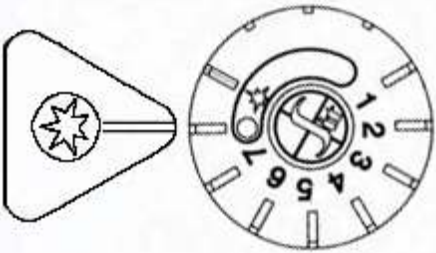
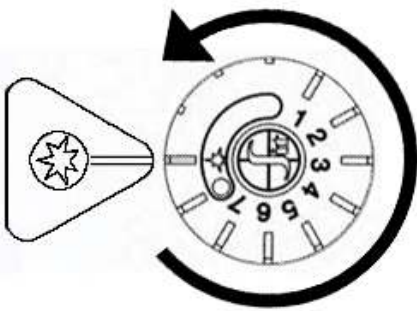
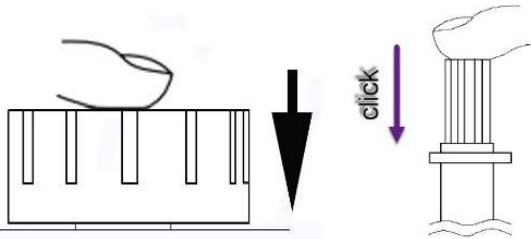
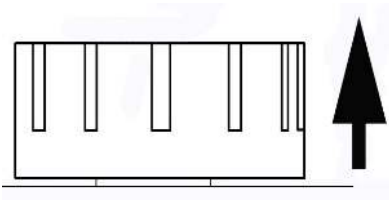
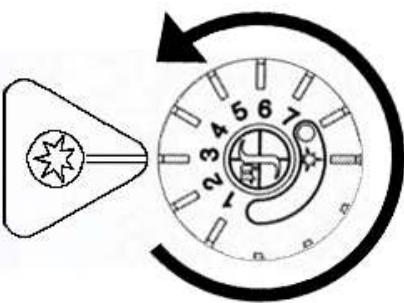
8.4 Перевірити наявність тяги шляхом піднесенням до отвору стабілізатора тяги апарата смужки паперу. При наявності тяги смужка паперу буде відхилятися в сторону димоходу, при відсутності тяги в димоході смужка паперу відхилятися не буде, при зворотній тязі смужка паперу буде відхилятися у зворотному напрямку.

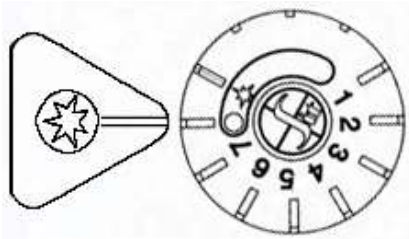
8.5 Перед пуском апарата слід відкрити газовий кран на газопроводі до апарата.

8.6. Послідовність дій при пуску, включенні основного пальника, регулюванні температури та зупинці апарата, укомплектованого запобіжним і регулюючим пристроєм з газовим клапаном „630 EUROSIT” фірми „Sit Group” (мал.1) необхідно виконувати наступним чином(див. табл.4):

**Встановлення ручки управління у необхідне положення проводиться шляхом легкого натискання і повороту в необхідне положення.*

Таблиця 4

	Стан „Виключено” відповідає положенню рукоятки управління проти знака «точка».
	Повернути рукоятку управління проти годинникової стрілки в положення проти знака «іскра»*.
	Натиснути рукоятку управління до упору і не відпускаючи натиснути кнопку п'єзозапальника, по необхідності кілька разів. Переконавшись в наявності полум'я (дивитися в оглядове віконце), слід утримувати рукоятку управління 5-10 секунд.
	Відпустити рукоятку управління і перевірити наявність полум'я на пілотному запальнику. При відсутності полум'я, через 3-5 хвилин (час для провітрювання камери згорання), повторити маніпуляції.
	Для включення (розпалювання) основного пальника необхідно повернути рукоятку управління проти годинникової стрілки до будь-якої із позначок від 1 до 7. Максимальна температура теплоносія – 90°C відповідає позначці 7 на рукоятці управління.



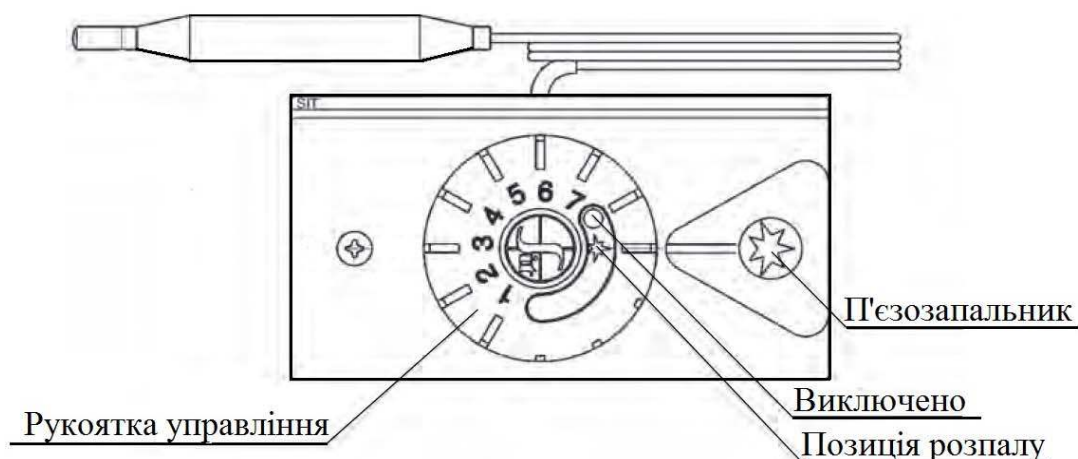
Виключення апарата проводиться шляхом повороту рукоятки у положення «точка». При цьому пілотний й основний пальники згаснуть.

1. При згасанні полум'я запальника і основного пальника (в результаті задування або припинення подачі газу) термопара охолоджується, знижується її е.р.с. і магнітний блок перестане утримувати клапан, який перекриє подачу газу.

2. При недостатньому розрідженні (тязі) в апараті продукти згорання діють на датчик тяги, який ввімкнений в ланцюг термопари. При нагріванні датчика тяги, розмикаються його контакти і переривається подача електроенергії для утримання клапана, який перекриє подачу газу.

3. При тиску газу перед апаратом нижче допустимого (6,4 мбар), висоти полум'я пальника буде недостатньо для нагрівання термопари, знизиться її е.р.с. і магнітний блок перестане утримувати клапан, який перекриє подачу газу.

4. При відключенні газового клапана по п.п. 2 і 3, після усунення причин, що викликають відключення, розпалювання здійснюється повторюванням операцій з таблиці 4.



Мал. 1



УВАГА! При первинному прогріванні системи опалювання може утворюватися конденсат по усій поверхні теплообмінника, що призводить до краплеутворення і попадання вологи в топку апарата і на поверхню підлоги під апаратом. При подальшому прогріванні утворення конденсату припиняється.

Для запобігання утворення великої кількості конденсату пропонуємо: перед початком роботи закрити кран на трубопроводі зворотнього теплоносія, виставити рукоятку управління на максимальну температуру. Після прогріву теплоносія в апараті відкрити кран на трубопроводі зворотнього теплоносія та встановити необхідну температуру.

9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

9.1 Нагляд за системою опалення і за роботою апарата покладається на власника, який повинен додержуватися вимог дійсного керівництва і утримувати апарат у чистоті і справному стані.

9.2 Наповнення системи водою необхідно здійснювати через розширювальний бачок до початку появи води через переливну трубу. Для запобігання відкладення накипу в системі необхідно використовувати дистильовану або спеціально підготовлену воду.

9.3 При експлуатації апарату рівень води в розширювальному бачку не повинен опускатися до дна. Для цього необхідно періодично поповнювати систему водою.

9.4 Якщо існує загроза замерзання води при зупинці апарата, необхідно повністю злити воду із системи і апарата через спускний вентиль, а також із змійовика.

9.5 По закінченні опалювального сезону не рекомендується зливати воду із системи опалення, щоб уникнути підвищеної корозії внутрішніх поверхонь апарату і трубопроводів системи опалення.

9.6 У випадку відкладення накипу у водогрійному просторі апарата і у трубопроводах системи опалення, рекомендується робити один раз на 1-3 роки, в залежності від жорсткості води, очистку апарата. Накип видаляють хімічним способом, для чого використовують розчин інгібованої соляної кислоти, або спеціальний засіб – антинакипін.

9.7 Профілактичний огляд і технічне обслуговування повинні проводитись працівниками спеціалізованих підприємств газового господарства не рідше одного разу в рік перед початком опалювального сезону.

При цьому повинні проводитись слідуючі роботи:

- перевірка прохідності димових та повітряних каналів (відсутність засмічення);
- прочистка камери згорання та каналів;
- прочистка вогневих отворів основного та запального пальників;
- перевірка герметичності всіх з'єднань;
- перевірка спрацювання автоматики в аварійних режимах.

10 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

10.1 Транспортування апаратів здійснюється в один ярус залізничним транспортом у критих вагонах або автомобільним транспортом відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на даному виді транспорту.

Допускається транспортування в два яруси згідно документації заводу-виробника.

10.2 При транспортуванні залізничним транспортом апарати формуються в пакети, встановлювані на плоскі піддони по ГОСТ 9078-84 або по ГОСТ 9570-84 та скріплені металевою, або пластиковою стрічкою.

10.3 Допускається транспортування апаратів в індивідуальній упаковці.

10.4 Транспортування апаратів – по групі умов зберігання 4 за ГОСТ 15150-69.

10.5 Зберігання апаратів – по групі умов зберігання 2/С за ГОСТ 15150-69.

11 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

11.1 Перелік можливих несправностей і методи їх усунення викладені в таблиці 5

Таблиця 5

Признаки несправності	Ймовірна причина	Засіб усунення
Недостатня або відсутня циркуляція води в системі опалення.	Недостатня кількість води в системі опалення	Поповнити систему опалення водою
	Наявність повітря в системі опалення	Випустити повітря за допомогою кранів поз.17, 18 (мал. 5)
Зниження ефективності опалення і підвищена витрата газу	Значні відкладення накипу в системі опалення	Викликати майстра для очистки системи
При запалюванні, після витримки і відпускання ручки управління- гасне запальний пальник	Полум'я на запальному пальнику занадто мале	Вимкнути всі газові прилади та спробувати знову
		Викликати майстра для ремонту обладнання
Згасає полум'я на пальниках апарата	Потрапляння продуктів згоряння в камеру згоряння апарата через повітропровід	Перевірити систему вентиляції на цілісність та потрапляння сторонніх предметів
	Тиск газу в газопроводі вище або нижче норми	Вимкнути всі газові прилади та спробувати знову
Запах газу	Терморегулятор вийшов із ладу, пошкодження з'єднань	Газовим краном на стояку перекрити подачу газу, викликати працівника СУ

11.2 Несправності газової частини апарата повинні усувати тільки працівники СУ.

11.3 У випадку, якщо максимальна потужність опалювальних приладів (радіаторів) системи опалення або теплові витрати приміщення, що опалюється перевищують номінальну теплову потужність апарата, температура води на виході апарата може не досягати значення 90 °С.

12 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

12.1 Виробник гарантує відповідність апарата вимогам технічних умов та його нормальну роботу при дотриманні правил зберігання, монтажу та експлуатації.

- Гарантійний строк зберігання - 1 рік від дня виготовлення.

• Гарантійний строк експлуатації апаратів - 5 років від дня введення в експлуатацію за умови проведення обов'язкового технічного обслуговування не рідше ніж один раз на рік починаючи від дати введення в експлуатацію. Технічне обслуговування – платна послуга. **Актуальну інформацію щодо Уповноважених Сервісних Центрів, які мають право виконувати технічне обслуговування апарата можна отримати на сайті www.aton.ua, або в Атон Груп за телефоном (044) 499-60-60.**

Впродовж гарантійного терміну користувач має право на усунення несправностей, які виникли в наслідок прихованих дефектів матеріалів, комплектуючих чи вад конструкції. Плата за роботу й деталі не стягується. Замінені деталі переходять у власність сервісного центру.

12.2 Гарантійне обслуговування передбачає заміну будь-яких вузлів та деталей при виявленні дефекту виробника і не передбачає повернення грошей. Щорічне технічне обслуговування та інші профілактичні та налагоджувані роботи відносяться до сервісного обслуговування і оплачуються власником апарату згідно діючого прейскуранту сервісної організації. Все, що пов'язано з гарантійними роботами у тому числі виклик інженера повністю безкоштовні.

12.3 У випадку порушення власником апарата нижче вказаних «умов виконання гарантійних зобов'язань», підприємство-виробник та організації, що обслуговують дані апарати, не несуть відповідальності за їхню працездатність.

12.4 При виконанні гарантійних ремонтів, гарантійний строк збільшується на час перебування апарата в ремонті, починаючи від дня звернення споживача на підприємство.

12.5 Оформлення ГАРАНТІЙНОГО ПАСПОРТУ інженером сервісного центру обов'язкове.

13 УМОВИ ВИКОНАННЯ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ

13.1 Гарантія буде надаватися тільки в тому випадку, якщо:

- апарат був встановлений та змонтований представниками ліцензованої монтажної організації без порушень згідно умов та порядку встановлення, що передбачаються даними документами;
- підключення газу було виконане спеціалістом міського, районного газового господарства або організацією з відповідними повноваженнями з приводу чого видано відповідні документи;
- апарат введений в експлуатацію не пізніше 6-ти місячного терміну від дати придбання, або 18 місячного терміну від дати виготовлення.
- перше введення апарату в експлуатацію проведено кваліфікованими фахівцями Уповноваженого Сервісного Центру, що має Дозвіл Державного комітету з промислової безпеки, охорони праці та гірничого нагляду та ліцензію, укладений з виробником або його представником договір, на даний вид робіт;
- при наявності у споживача гарантійних документів, з усіма відмітками – продаж, встановлення та монтаж, підключення газу та введення в експлуатацію в «Акті введення в експлуатацію»;
- від дати введення в експлуатацію або останнього технічного обслуговування пройшло не більше ніж 12 місяців та 15 днів.

13.2 Виробник не несе гарантійні зобов'язання в наступних випадках:

- умови експлуатації приладу не відповідають інструкції виробника;
- апарат встановлено та змонтовано в місцях де не допускається розташування газового обладнання згідно ДБН В.2.5-20-2001 “Газопостачання”;
- апарат експлуатується в приміщенні де ведуться будівельні або ремонтні роботи (пил та бруд можуть засмітити та вивести обладнання з ладу, призвести до аварійної ситуації);
- роботи по обслуговуванню обладнання виконуються особою, яка не має на це належних повноважень;
- виріб має механічні ушкодження, отримані після його передачі споживачеві;
- якщо дефект викликаний зміною конструкції, яка не передбачена виробником;
- якщо дефект викликаний дією кліматичних або інших впливів;
- якщо виявлені ушкодження викликані дефектами димоходу або систем до яких приєднано прилад;
- якщо дефект викликаний внаслідок забруднення газу, води, теплоносія, повітря, а також коливаннями тиску газу чи теплоносія поза межами норми;
- в разі порушення заводського пломбування;
- якщо тип або серійний номер виробу змінені, знищені, або були зроблені нерозбірливими.

Якщо пошкодження виникли внаслідок вище викладених причин, то таке обладнання буде обслуговуватись за кошти споживача.

13.3 Щорічне технічне обслуговування повинно виконуватись Уповноваженими Сервісними Центрами. Факт проведення щорічного технічного обслуговування обов'язково фіксується в паспорті в розділі «Історія устаткування протягом усього терміну експлуатації» та завіряється печаткою Уповноваженого Сервісного Центру. Проведення щорічного технічного обслуговування оплачує споживач за прејскурантом Уповноваженого Сервісного Центру.

13.4 Для ефективної і безпечної експлуатації даного апарату, він повинен бути укомплектований під час установки та монтажу додатковими запобіжними приладами:

- відсічні крани контурів водопостачання та газопостачання;
- наявність фільтру на вході контуру гарячого водопостачання;
- наявність газового фільтру перед газовою автоматикою апарату;
- наявність випускного вентиля теплоносія системи опалення.

Несправності, виникнення яких зумовлено відсутністю запобіжних приладів усуваються за рахунок користувача обладнання.

14 ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

Уповноважений Сервісний Центр зобов'язаний:

14.1 При виявленні дефекту, усунення якого лежить в рамках гарантійних зобов'язань виробника, Уповноважений Сервісний Центр зобов'язаний відновити працездатність апарату в установлені діючим законодавством строки без оплати Власником.

14.2 При виявленні дефекту після закінчення гарантійного строку, або недотриманні користувачем умов виконання гарантійних зобов'язань в період гарантійного строку, Уповноважений Сервісний Центр зобов'язаний відновити працездатність апарату за рахунок Власника.

Власник зобов'язаний:

14.3 Неухильно дотримуватися правил експлуатації обладнання.

14.4 У випадку виходу зі строю обладнання, щоб запобігти замерзанню системи опалення, в опалювальний період, Власник обладнання зобов'язаний негайно повідомити про аварійну ситуацію в УСЦ та повністю злити воду з системи опалення.

14.5 Не залишати обладнання в робочому стані при відсутності Власника більше ніж на 18 годин підряд. В опалювальний період у випадку відсутності Власника більше зазначеного строку він зобов'язаний відключити обладнання та злити повністю воду із системи опалення.

14.6 Роботи по регулюванню газової автоматики, необхідність яких викликана коливанням тиску газу у газопостачальній мережі не відносяться до гарантійних зобов'язань виробника та його представників, та компенсуються користувачем у повному обсязі.

14.7 У випадку необґрунтованого виклику представника сервісного центру витрати, пов'язані з його приїздом, в повному обсязі компенсує Власник обладнання.

15 АДРЕСИ ТА НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ ДЛЯ ЗВЕРНЕНЬ.

15.1 У разі виявлення заводських дефектів виробу, або відхилень від нормальних режимів роботи обладнання, що виробляється та постачається Атон Груп Власнику слід звертатися у відділ сервісу та гарантії за телефоном (044) 499-60-60 в м. Київ, або до Уповноважених Сервісних Центрів в регіонах України, список яких наведено на сайті www.aton.ua.

15.2 З усіх питань щодо роботи Уповноважених Сервісних Центрів в регіонах України звертайтеся у відділ сервісу та гарантії Атон Груп за телефоном (044) 499-60-60

16 СВДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ

Апарат модифікації АОГВМН____ - _____

Заводський номер_____

Відповідає технічним умовам ТУ У 28.2-14310394-014-2001 і визнаний придатним для експлуатації.

Газовий клапан (відповідне відзначити)

☐ "630 EUROSIT" фірми "SIT Group"

заводський номер_____

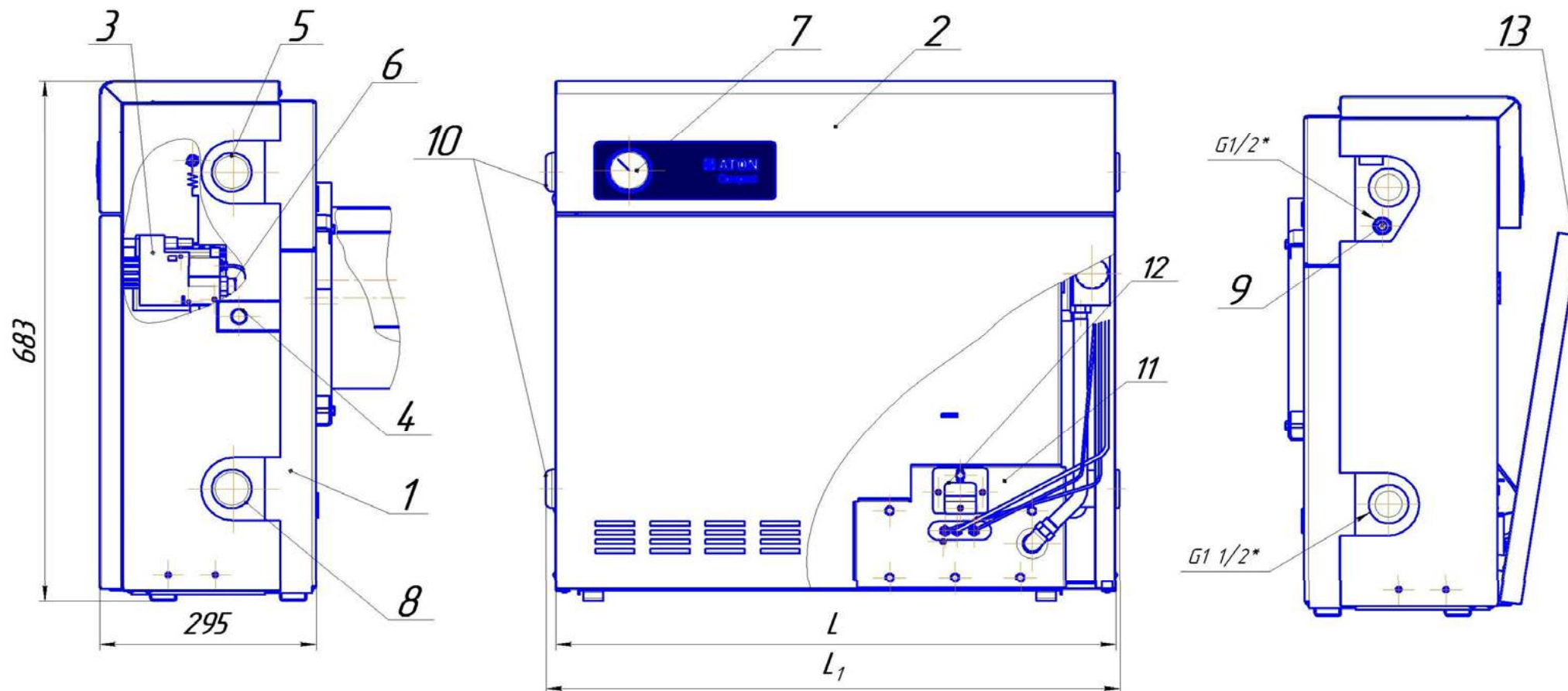
М.П.

Виріб після виготовлення прийнято_____ (представник ВТК)

Дата виготовлення

Пакувальник (П. І. Б.)_____

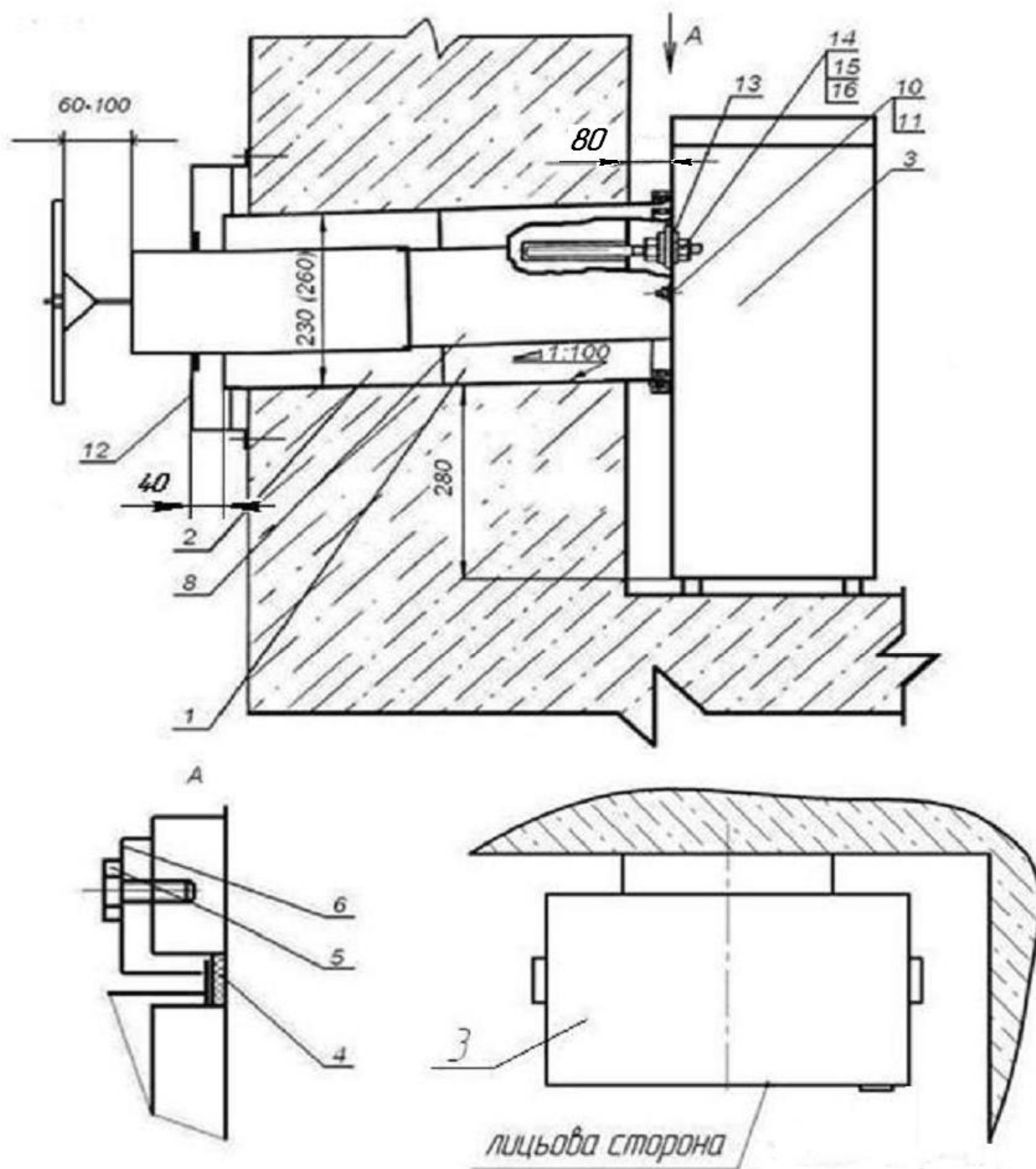
(підпис)



Позначення апарату	L	L1
7EY, 7EYU	492	509
10EY, 10EYU	492	509
12EY, 12EYU	602	619
16EY, 16EYU	712	729

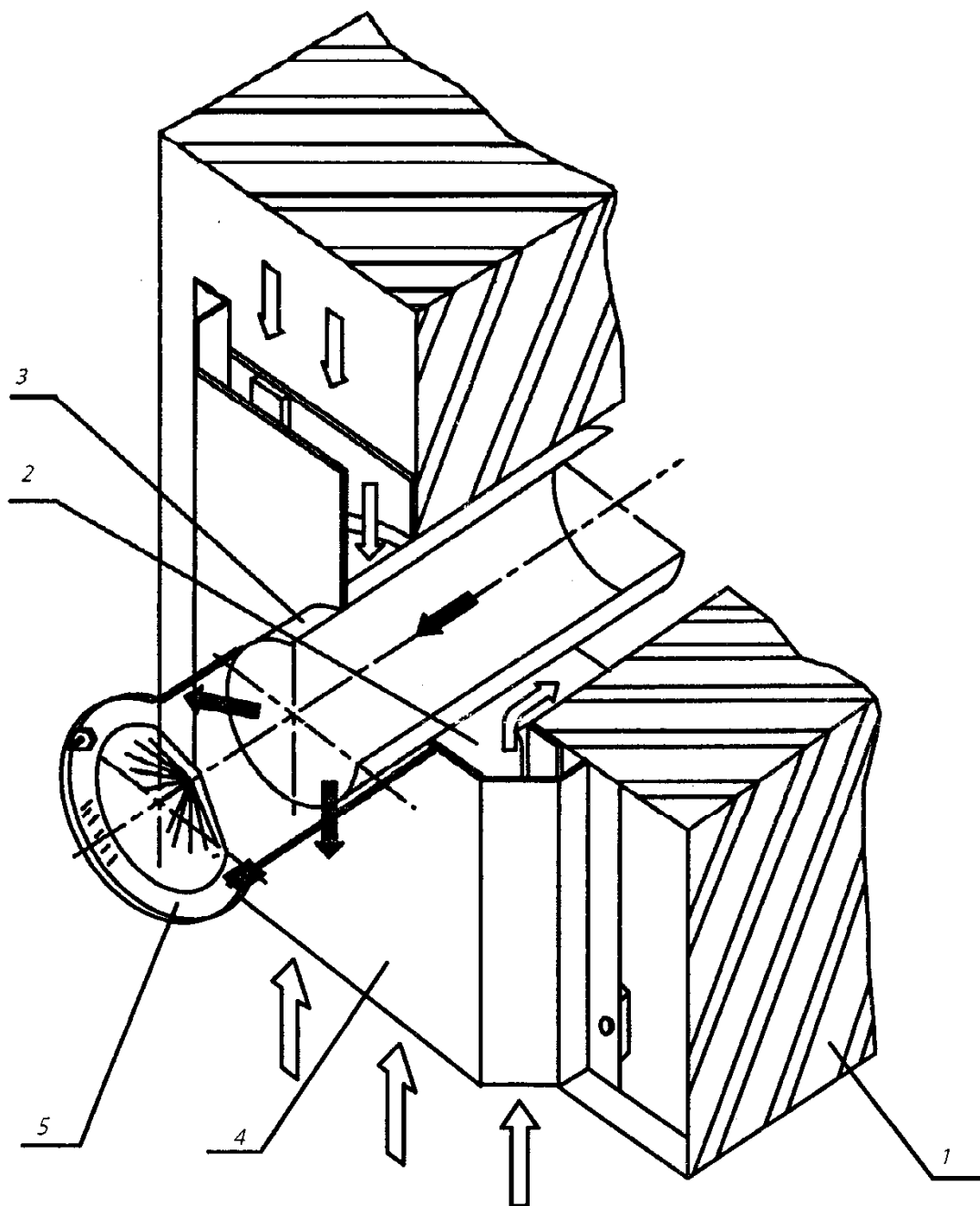
1-теплообмінник; 2-обшивка; 3-газовий клапан автоматики фірми "SITGroup"; 4-підвідний патрубок водонагрівача; 5-відвідний патрубок теплоносія; 6-газопідвідний патрубок; 7-показчик температури; 8-підвідний патрубок теплоносія; 9-відвідний патрубок водонагрівача; 10-заглушка; 11-фронтальний лист; 12-оглядове вікно; 13-дверка.

Малюнок 2 – Допустимий варіант схеми апаратів АОГВМНД-*EY, *EYU



1- патрубок; 2- обичайка повітропроводу; 3- апарат; 4- шнур теплоізоляційний; 5- болт; 6- притискач; 8- обичайка димоходу; 10- гайка М8; 11- шайба 8; 12- захист димоходу; 13- проушина; 14- шпилька М10; 15- гайка М10; 16- шайба 10.

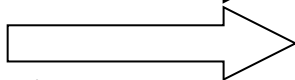
Малюнок 3 – Схема монтажу апарата.



Відпрацьовані гази –

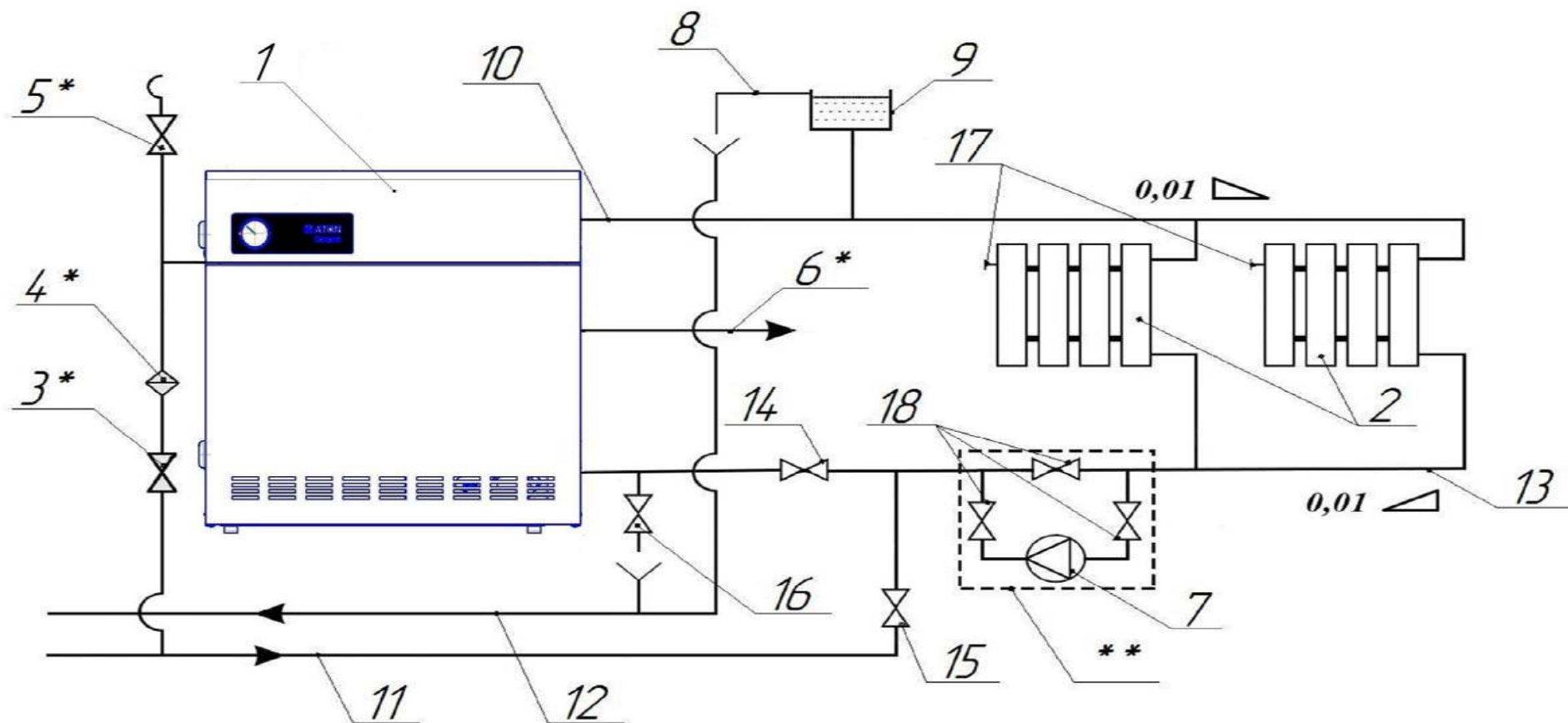


Повітря -



1 – зовнішня стіна приміщення; 2 – секція повітропроводу; 3 – патрубок димоходу; 4 – захист димоходу; 5 – відбивач;

Малюнок 4- Схема монтажу димоходу



- 1 Апарат опалювальний;
- 2 - Опалювальні прилади (радіатори);
- 3 * - Вентиль для подачі води в змійовик;
- 4 * - Фільтр очистки води;
- 5 * - Запобіжний клапан;
- 6 * - Вихід до системи гарячого водопостачання;
- 7 - Циркуляційний насос з байпасом;
- 8 - Переливна труба;
- 9 - Розширювальний бак (не входить до комплекту);

- 10 - Трубопровід подачі;
- 11 - Вхід до системи гарячого водопостачання;
- 12 - Зливний трубопровід;
- 13 - Зворотній трубопровід;
- 14 - Вентиль регулювання опалення і водонагріву;
- 15 - Впускний вентиль;
- 16 - Випускний вентиль;
- 17 - Крани для випуску повітря;
- 18 - Кран шаровий (байпасна лінія)

* - для апаратів з контуром гарячого водопостачання; ** - рекомендовано до встановлення;

Малюнок 5 – Схема встановлення апарата (рекомендована).

КОРИНЕЦЬ ТАЛОНУ № 1 На гарантійний ремонт апарата АОГВМНД - _____ (модифікація) вилучений " ____ " ____ 20__ р. слюсар _____ (назва організації) _____ (прізвище) _____ (підпис) (виконанні роботи по усуненню пошкоджень)		ТАЛОН №1 НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ АПАРАТА АОГВМНД - _____ Заводський № _____ Дата випуску „ ____ ” _____ 20__ р. Представник ВТК _____ (штамп ВТК) Проданий магазином _____ М.П. Власник та його адреса _____ Виконані роботи по усуненню пошкоджень: _____ _____ (дата) Слюсар _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис) Власник _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис, контактний телефон) ЗАТВЕРДЖУЮ : Начальник _____ (назва сервісної організації) _____ (прізвище, ім'я, по батькові) _____ М.П. _____ (підпис)
КОРИНЕЦЬ ТАЛОНУ № 2 На гарантійний ремонт апарата АОГВМНД - _____ (модифікація) вилучений " ____ " ____ 20__ р. слюсар _____ (назва організації) _____ (прізвище) _____ (підпис) (виконанні роботи по усуненню пошкоджень)		ТАЛОН №2 НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ АПАРАТА АОГВМНД - _____ Заводський № _____ Дата випуску „ ____ ” _____ 20__ р. Представник ВТК _____ (штамп ВТК) Проданий магазином _____ М.П. Власник та його адреса _____ Виконані роботи по усуненню пошкоджень: _____ _____ (дата) Слюсар _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис) Власник _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис, контактний телефон) ЗАТВЕРДЖУЮ : Начальник _____ (назва сервісної організації) _____ (прізвище, ім'я, по батькові) _____ М.П. _____ (підпис)

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРИМІЩЕННЯ (будинку, квартири), ДЕ ВСТАНОВЛЕНИЙ КОТЕЛ «АТОН»				
Площа опалення	□	□	□	М. кв.
Висота до стелі	□	□	□	М.
Тип будинка:				
Слабко утеплений 2 кВт на 10 м.кв.	□	<u>Слабко утеплений</u> - цегляний або бетонний будинок зі звичайними вікнами.		
Середньо утеплений 1 кВт на 10 м.кв.	□	<u>Середньо утеплений</u> - цегляний будинок з повітряним прошарком, подвійними вікнами.		
Добре утеплений 0,5 кВт на 10 м.кв.	□	<u>Добре утеплений</u> - цегляний будинок з повітряним прошарком і зовнішнім утеплювачем подвійними вікнами.		
Тиск газу на вході, Па	□	□	Тиск води контуру ГВП □ □ □ кПа	
Тиск води в закритій системі опалення, кПа	□	□		
Наявність газового фільтру	так	ні	Наявність фільтру ГВП	
Наявність фільтру системи опалення	так	ні	Наявність приточної вентиляції	
Висота димаря м.	□	□	Монтаж димаря виконано згідно СНІП	
Монтаж газопроводу виконано згідно СНІП	так	ні	Монтаж систем опалення та ГВП виконано згідно СНІП	
зауваження сервісного інженера при введенні обладнання в експлуатацію:				

Примітка: дана таблиця заповнюється уповноваженим сервісного центру при першому пуску апарата.

Історія устаткування протягом усього терміну експлуатації.

Цей аркуш заповнюється інженером Сервісного центра. Він є невід'ємною частиною гарантійного паспорта. Цей аркуш призначений для ведення історії встаткування протягом усього терміну експлуатації. На цьому аркуші інженер Сервісного центра фіксує (дублює), факт будь-якого втручання будь то: перший пуск, продовження гарантії, гарантійний або не гарантійний ремонт.

[illegible]